

Typos and omissions

I.3.8: (*tūrṇayaḥ* om.): “Come here swiftly ...” [not corrected / would affect lineation]

I.41.4 (*ādityāsaḥ* om.): “o Ādityas” [not corrected / would affect lineation]

I.48.1 (*uṣaḥ* om.): insert “Dawn,” [unless lineation affected]

I.51.7 (*vīśvāni* om.): “all the bullish strengths”

I.52.10: add * before “the two world-halves”

I.55.3: add * before “Among the gods”

I.56.1: delete ‘this’

I.61.14: add ‘other’ (“against each other”)

I.64.1: add * before ‘work’

I.73.7: insert “o Agni” after “in you”

I.112.16: Śyumarśmi → Śyumaraśmi

I.122.15: add comma after ‘victorious’

I.151.9: add voc. ‘o superior men’

I.152.5 and intro.: change position of close parens.

I.166.15, 167.11, 168.10: add * before ‘propitiation’

I.169.1: add * before “the one who goes”

I.180.3: add * before “is (now) going”

I.181.8: add “for you” (*vām* om.)

I.189.3: add parens: Re(new) or (Make) new.

II.2.8: Agni om.

II.33.8: add (?) after “sparkling one”

III.30.6: add “o Indra” after “your two fallow bays”

III.30.8: add ? after “vermin”

III.31.5: parens around “the way”

IV.1.16: insert comma after “(The cows)”

IV.17.6: Add “all” before “soma drinks”

IV.23.6: insert * before ‘he seeks’

IV.27.5: insert ‘to exhilaration’ after “for drinking”

IV.30.9: insert “o Indra” at the end.

IV.38.1: change “And since the gifts were from you two” to “And since there are earlier gifts from you two”

IV.39.2: eliminate “as one triumphant for the Pūrus.”

V.30.14: insert * before “at its final turn”

V.55.8: insert “o good ones” after “recited”

V.61.11: put ‘horses’ in parens.

VIII.2.17: insert * before “at their labor”

VIII.9.10: Pṛthi → Pṛthī

VIII.11.4: insert “o Jātavedas”

VIII.13.3: “I call” → “I have called”

VIII.17.15: Pṛdākusānu

VIII.18.7: insert “to us”: “will come to us with her help” [not corrected / would affect lineation]

VIII.19.4: delete 2nd “in heaven”

VIII.20.26: insert ‘o Maruts’

VIII.21.4: add close parens after “[horses, etc.]”

VIII.33.12: “waters” → “rivers”

VIII.38.2: insert * before “driving on the same chariot”

VIII.39.6: parens around “name”

VIII.43.30: insert “all” in “may we be”

VIII.45.24: “to <great> generosity”

VIII.51.3: insert * before “a man”

VIII.55.3: put “ewes” in parens.

VIII.56.5: insert * before “having his own sun”

VIII.60.11: “very glorious” → “self-glorious”

VIII.60.18: insert *’s before “O perceptive Agni”

VIII.63.9: insert * before “to the rice porridge”

VIII.74.9: “Brilliance with” → “Brilliant”

VIII.90.6: put “Bhaga” in parens.

VIII.94.3: insert “always” before “sing them”

VIII.96.4: parens around “the most”

Not conveyed to OUP

V.22.4: ‘song’ → ‘songs’

V.33.9 and 10: take “me” out of parens.

V.41.19: put 2nd ‘mother’ in parens.

X.21: wrong Gr no. → 847